

# CUNOAȘTE-ȚI DREPTURILE

## PENTRU INFORMAȚII

Site: [www.campagneinlotta.org](http://www.campagneinlotta.org)

E-mail: [campagneinlotta@gmail.com](mailto:campagneinlotta@gmail.com)

Telefono Whatsapp: +39 3511369407 +39 3511033277

Facebook: **Comitato lavoratori delle campagne  
Enough is Enough - braccianti in lotta Saluzzo**

Tiktok: **Documentipertutt**

Instagram: **campagneinlotta**

Twitter: **@campagneinlotta**

*Suntem Rețeaua 'Campagne in Lotta', iar prin această broșură vrem să le facem cunoscute lucrătorilor străini și lucrătoarelor străine informații utile cu privire la munca în agricultură și în domeniul agricol, cu sau fără contract de muncă, și cu privire la asigurarea medicală.*

## **MUNCA**

Imigranții din Uniunea Europeană sau din afara Uniunii Europene care lucrează în Italia cu contract de muncă și care au permis de rezidență care să le permită să muncească au dreptul să fie tratați în același fel precum orice muncitor italian.

Muncitorii străini și italieni au așadar aceleași drepturi și protecții, cu privire la

- contract, salariu și perioadele săptămânale de odihnă;
- asistența în caz de boală sau de accident la locul de muncă;
- asigurarea națională și plata pensiei, indemnizația de șomaj;

Dacă nu sunteți tratat în același fel ca muncitorii și muncitoarele italiene, puteți depune o plângere la un tribunal pentru a vă apăra drepturile.

## **Plata decentă a muncitorilor în agricultură**

**Muncitorii străini trebuie să fie plătiți cu același salariu precum muncitorii italieni.** În realitate însă, muncitorii străini sunt adesea plătiți mai puțin și sunt forțați să cedeze o parte din plata zilnică către *caporali*.

**Existența acestor *caporali* este interzisă de legislația italiană.**

Plata decentă este indicată în contractele provinciale semnate de sindicate. Există o diferență pentru cei care lucrează pe o perioadă determinată (cu alte cuvinte, atunci când contractul de muncă are o durată limitată; de exemplu, din

mai până în august, după care se încheie) și cei care lucrează pe o perioadă nedeterminată (contractul nu are o limită de timp în care este valabil).

Ziua de muncă are o durată de 6 ore și 30 de minute. **Dacă muncești mai mult ore, trebuie să fii plătit sau plătită mai mult (*straordinari*).** În anumite provincii, contractele prevăd ca lucrătorului să-i fie acordată o contribuție bănească în plus pentru transportul la și de la locul de muncă, iar lucrătorilor/lucrătoarelor străini/străine să le fie asigurată cazarea. Anumite contracte pot prevedea ca munca să fie plătită „la bucată” (spre exemplu pe ladă sau *cassone* de roșii culeasă) și nu în funcție de oră.

În fiecare provincie este fixat un alt nivel de salarizare. Acestea sunt salariile minime brute (adică înainte de taxarea și plata asigurărilor sociale) pentru muncitorii necalificați cu contract pe perioadă determinată și angajați pentru prima dată, în diferite provincii.

	<b>Plata la oră</b>	<b>Plata la zi</b>
Provincia di <b>Bologna</b>	Euro <b>8,02</b> (prima admisie)	Euro <b>52,13</b>  Euro <b>56,03</b>
	Euro <b>8,62</b> (dacă lucrezi deja în acea companie)	
Provincia di <b>Caserta</b>	Euro <b>6,79</b>	Euro <b>44,15</b>
Provincia di <b>Cosenza</b>	Euro <b>6,92</b>	Euro <b>44,98</b>
Provincia di <b>Cuneo</b>	Euro <b>7,54</b> (prima admisie)	Euro <b>49,01</b>
	Euro <b>8,06</b> (cu experienta)	Euro <b>52,39</b>

Provincia di <b>Ferrara</b>	Euro <b>7,48</b>	Euro <b>48,62</b>
Provincia di <b>Foggia</b>	Euro <b>7,90</b>	Euro <b>51,53</b>
Provincia di <b>Napoli</b>	Euro <b>7,13</b>	Euro <b>46,36</b>
Provincia di <b>Potenza</b>	Euro <b>6,99</b>	Euro <b>45,45</b>
Provincia di <b>Matera</b>	Euro <b>6,69</b>	Euro <b>43,52</b>
Provincia di <b>Reggio Calabria</b>	Euro <b>7,00</b>	Euro <b>45,51</b>
Provincia di <b>Salerno</b>	Euro <b>8,65</b>	Euro <b>56,25</b>

## **Indemnizația de șomaj în agricultură (disoccupazione agricola)**

Dacă lucrați în agricultură, indemnizația de șomaj în agricultură reprezintă o sumă de bani pe care o puteți cere de la INPS (Biroul pentru Ajutor Social) atunci când vă pierdeți locul de muncă sau atunci când contractul de muncă vi s-a încheiat.

Pentru a aplica pentru indemnizația de șomaj în agricultură:

- Este necesar să aveți un contract de muncă înregistrat, cu fluturașii de salariu (*busta paga*)
- Angajatorul trebuie să vă fi înregistrat (la INPS) toate zilele de muncă pe care le-ați lucrat pe câmp.

Indemnizația de șomaj agricol crește cu cât crește numărul zilelor de muncă înregistrate de către Angajator la INPS.

1 zi de muncă (maximum 150) = 1 zi de indemnizație de șomaj, care înseamnă 40% din salariu.

Prin urmare, **solicită întotdeauna angajatorului să semneze un contract și să treacă plățile de corespondență în fiecare zi**, altfel nu vei fi eligibil/eligibilă să obții ajutorul de șomaj.

Puteți aplica pentru indemnizație de șomaj dacă aveți un contract cu termen fix, unul cu termen nelimitat, sau un contract sezonier.

## **De ce aveți nevoie pentru a aplica pentru indemnizația de șomaj în agricultură?**

- Un contract de muncă obișnuit
- Să fii înscris/înscrisă pe un tabel nominal denumit „*elenchi nominativi*” la INPS pentru cel puțin 2 ani
- Minim 102 zile de contribuții în decursul a 2 ani (acestora li se pot adăuga și perioade lucrate din același an chiar dacă nu au fost în agricultură)

## **Cum aplic pentru indemnizația de șomaj în agricultură?**

- Online, accesând site-ul INPS
- Cu ajutorul sindicatului sau patronatului. **Sindicatul și patronatul sunt obligate să ofere acest serviciu gratuit!**
- Sunând la 803164 (sau 06164164, doar de pe telefonul mobil).

Trebuie să faceți o aplicație pentru indemnizație de șomaj înainte de data de 31 Martie a anului următor celui în care ați terminat lucrul.

Trebuie să păstrați toate documentele în original, precum și cele pentru aplicare.

## **Legea italiană împotriva muncii ilegale**

Există pedepse împotriva acelor angajatori care nu fac contracte și folosesc '*caporali*'. Dacă un angajator folosește caporali, poate ajunge la închisoare.

În conformitate cu legea italiană, caporali sunt ilegali.

**Transportul și cazarea trebuie plătite de angajator, nu de muncitor.**

Muncitorul poate face plângere la poliție.

## **RESIDENZA**

Pentru a obține *residenza* trebuie să mergeți la municipalitatea (comuna) unde locuiți. Trebuie să aduceți document de identitate valabil, codice fiscal, pașaportul și o poză.

Multe municipalități refuză să ofere *residenza* celor care nu au un contract de chirie, dar țineți minte că este dreptul vostru!

## **CODICE FISCALE**

**Codicele fiscal (cartea de sănătate) e gratuit.** Trebuie să mergeți la *Agenzia delle Entrate* cu carte de identitate sau pașaport valabil și o fotocopy document de identitate valabil.

## **ASISTENȚA MEDICALĂ**

Cetățenii europeni care sunt în Europa de mai mult de trei luni trebuie, dacă nu au o asigurare europeană de sănătate din țara lor de origine, să se aboneze la Sistemul Național de Sănătate. Abonamentul costă 387.34€.

În cazurile speciale, spre exemplu cel al femeilor gravide, se poate cere un **CARD ENI gratuit**. Pentru a-l obține, trebuie să mergeți la orice oficiu ASL cu cartea de identitate sau pașaportul. Găsiți o listă cu oficiile ASL la sfârșitul acestei broșuri.

**Toți cetățenii europeni au dreptul la tratament urgent și esențial sau tratamente gratuite în caz de urgență în orice spital.**

#### **LISTA oficiilor ASL care emit carduri ENI**

**CERIGNOLA:** viale XX Settembre, 1, fostul spital Tommaso Russo

MARTI, JOIA 8.30-12.30

MARTI 15.00-17.00

**TEL 0885419111**

**FOGGIA:** in Piazza della Libertà 1,

LUNI, MARȚI, MIERCURI, JOI, VINERI 8.30-11.00

MARȚI, JOI, SÂMBĂȚĂ 15.30-17.00

**TEL 0881884111**

**SAN SEVERO:** Distretto 51, via Teresa Masselli

(intrarea în vechiul spital)

MARTI 8.00-9:00

JOI, VINERI 16.30-17.30

**TEL: 0882200574 or 0082200527**

# LUPTA DĂ ROADE

- Din septembrie 2015 până astăzi, muncitorii imigranți din provincia Foggia, din Piana di Gioia Tauro și din provincia Cuneo au desfășurat numeroase demonstrații care au dus la victorii:
  - Mulți oameni din afara Europei au luat permise de ședere.
- Cei cu permis de ședere pot avea un certificat de ședere fictivă în toate municipalitățile din provincia Foggia.
  - Distrugerea multor ghetouri a fost blocată (în Puglia, Calabria, Piemont), deoarece instituțiile nu dau case
- Ultima amnistie/sanatoria (iunie-august 2020) a fost rezultatul anilor de luptă.

**DOAR UNIȚI ȘI UNITE PUTEM CÂȘTIGA!**  
**AVEM NEVOIE DE DOCUMENTE, CASE ȘI**  
**CONTRACTE PENTRU TOȚI!**